# Manual del Usuario para Nokia C1-01/C1-02

Edición 1.3

# Contenido


**Seguridad 4**

**Soporte 5**

**Inicio 5**
Inserte la tarjeta SIM y la batería 5
Teclas y partes 6
Encender o apagar 6
Cargar la batería 6
Antenas 7
Auricular 7
Insertar una tarjeta de memoria 8
Retirar la tarjeta microSD 9
Conectar un cable de datos USB 9
Conectar la correa para la muñeca 9
Códigos de acceso 10
Bloqueo del teclado 10
Utilizar el dispositivo sin una tarjeta SIM 11
Aplicaciones ejecutándose en segundo plano 11

**Llamadas 11**
Realizar y contestar una llamada 11
Altavoz 12
Accesos directos de marcación 12

**Escribir texto 12**
Modos de texto 12
Ingreso de texto tradicional 13
Ingreso de texto predictivo 13

**Navegación por los menús 13**

**Mensajería 14**
Mensajes de texto y multimedia 14
Mensajes flash 15
Mensajes de audio de Nokia Xpress 15
Servicio Nokia Messaging 16
Mensajes de voz 16
Configuraciones de mensajes 16

**Contactos 17**

**Fotos 17**
Capturar imágenes y grabar videoclips 17
Ver imágenes y videoclips 18

**Música 19**
Reproductor de música 19
Radio FM 20

**Registro de llamadas 21**

**Web o Internet 21**
Conectarse a un servicio Web 21

**Configuraciones 22**
Perfiles 22
Tonos 22
Pantalla 22
Fecha y hora 22
Accesos directos 22
Sincronización y copias de seguridad 23
Conectividad 23
Llamada y teléfono 24
Accesorios 25
Configuración 25
Restaurar configuración de fábrica 26

**Aplicaciones 26**
Alarma 26
Galería 26
Extras 27
Grabador de voz 27
Lista de tareas 27

**Menú Operador 28**

**Servicios SIM** 28

**Consejos para la protección del medioambiente** 28

Ahorrar energía 28

Reciclar 28

**Información del producto y de seguridad** 29

**Índice** 37

# Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.

## APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS

Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencia o peligro, por ejemplo, en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde sea realizan explosiones.

## LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

## INTERFERENCIA

Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

## SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO

Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

## MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

## PROTEJA SU AUDICIÓN

Escuche música con los auriculares a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

# Soporte

Cuando desee obtener más información sobre cómo usar su producto o si no está seguro de cómo debería funcionar su dispositivo, visite www.nokia.com/support, o el uso de un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie el dispositivo. Apague el dispositivo y quite la batería. Después de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaure las configuraciones de fábrica originales.
- Actualizar el software del dispositivo.

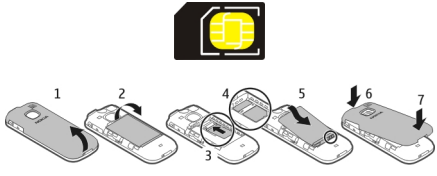
Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair, o en América Latina, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar su dispositivo a reparación, siempre realice copias de seguridad de los datos almacenados en él.

# Inicio

## Inserte la tarjeta SIM y la batería

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al manipular, insertar o retirar la tarjeta.

**Importante:** No utilice en este dispositivo una tarjeta SIM mini-UICC, también conocida como tarjeta micro-SIM, un tarjeta micro-SIM con adaptador ni una tarjeta SIM con un contorno de mini-UICC (ver imagen). Una tarjeta micro SIM es más pequeña que la tarjeta SIM estándar. Este dispositivo no admite el uso de tarjetas micro-SIM y el uso de tarjetas SIM no compatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.




1 Coloque el dedo en el hueco en la parte inferior del dispositivo y con cuidado, levante y extraiga la cubierta posterior (1).

2 Si la batería está insertada, levántela y sáquela (2).

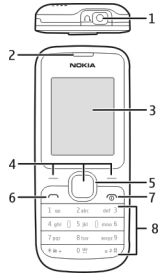
3 Inserte la tarjeta SIM. Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta apunte hacia abajo (3, 4).

4 Alinee los contactos de la batería y el compartimiento de ésta e insértela (5). Para reemplazar la cubierta posterior, dirija los seguros de bloqueo hacia sus ranuras (6) y pulse hasta que la cubierta encaje en su lugar (7).

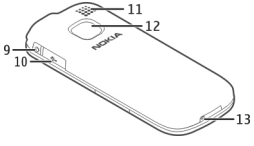
Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

## Teclas y partes

| | |
|---|---|
| 1 | Conector del auricular (3,5 mm) |
| 2 | Audífono |
| 3 | Pantalla |
| 4 | Teclas de selección |
| 5 | Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento) |
| 6 | Tecla Llamar |
| 7 | Tecla Encender/Apagar/Finalizar |
| 8 | Teclado |




| | |
|---|---|
| 9 | Conector del cargador |
| 10 | Conector micro USB |
| 11 | Altavoz |
| 12 | Lente de la cámara (sólo Nokia C1–01) |
| 13 | Micrófono |

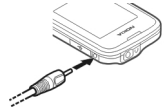



## Encender o apagar

Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

## Cargar la batería

La batería se ha cargado parcialmente en la fábrica. Si el dispositivo indica que la carga es baja, realice lo siguiente:



1 Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2 Conecte el cargador al dispositivo.
3 Cuando el dispositivo indique que la carga está completa, desconecte el cargador del dispositivo, luego del tomacorriente de pared.

No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el dispositivo mientras se carga. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

## Antenas

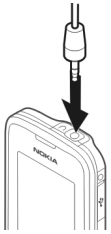
Su dispositivo puede tener una antena interna y una externa. Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

## Auricular

**Aviso:**
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de tensión al Conector Nokia AV.



## Insertar una tarjeta de memoria

Utilice sólo tarjetas microSD compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Nokia utiliza estándares industriales aprobados para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas podrían no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

El teléfono admite tarjetas microSD con una capacidad de hasta 32 GB.

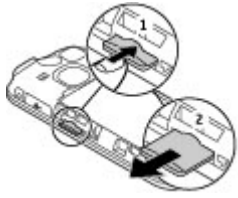
Puede que se entregue una tarjeta de memoria compatible con el dispositivo y tal vez ya esté insertada en el dispositivo. En caso contrario, realice lo siguiente:

1 Abra la cubierta posterior.
2 Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta apunte hacia abajo. Empuje la tarjeta hasta que escuche un clic.
3 Vuelva a colocar la cubierta posterior.

## Retirar la tarjeta microSD

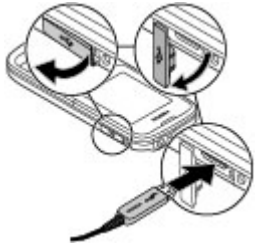
**Importante:** No retire la tarjeta de memoria durante una operación en que se esté accediendo a ella. Hacerlo puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Puede retirar o cambiar la tarjeta de memoria con el teléfono en funcionamiento, sin necesidad de apagarlo, pero debe asegurarse de que ninguna aplicación esté accediendo a la tarjeta de memoria.




## Conectar un cable de datos USB

Conecte un cable de datos USB compatible al conector USB. Es posible que deba comprar un cable de datos USB por separado.

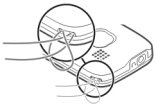


Para modificar la configuración USB, seleccione **Menú** > **Config.** > **Conectivi-dad** > **Cable datos USB** y el modo deseado.

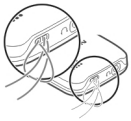
## Conectar la correa para la muñeca

Enhebre la correa para la muñeca y apriétela.

Nokia C1–01:



Nokia C1–02:



## Códigos de acceso

El código de seguridad ayuda a proteger el dispositivo contra el uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código. Guarde el código en un lugar seguro lejos del dispositivo. Si olvida el código y el dispositivo se bloquea, el dispositivo necesitará servicio técnico. Es posible que se apliquen cargos adicionales, y todos los datos personales del dispositivo se pueden eliminar. Para obtener más información, comuníquese con el punto de servicio Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

El código PIN que se incluye en la tarjeta SIM lo protege del uso de otros usuarios no autorizados. El código PIN2 que se incluye con algunas tarjetas SIM es necesario para tener acceso a ciertos servicios. Si ingresa el código de PIN o PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o PUK2. Si no tiene estos códigos, comuníquese con su proveedor de servicios.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información que se encuentra en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma se puede requerir para la firma digital. La contraseña de bloqueo es necesaria cuando usa el servicio de bloqueo de llamadas.

Para configurar la forma en que el teléfono usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > **Config.** > **Seguridad**.

## Bloqueo del teclado

Para evitar la pulsación accidental de las teclas, seleccione **Menú** y pulse la tecla ***** dentro de 3,5 segundos para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq** y pulse la tecla * dentro de 1,5 segundo. Si las teclas de seguridad están activadas, ingrese el código de seguridad cuando se le solicite.

Para configurar que el teclado se bloquee automáticamente después de un tiempo definido cuando el dispositivo no está en uso, seleccione **Menú** > **Config.** > **Teléfono** > **Bloqueo automático** > **Activar**.

Para contestar una llamada cuando el teclado está bloqueado, pulse la tecla Llamar. Cuando finaliza o rechaza una llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

### Utilizar el dispositivo sin una tarjeta SIM

Puede usar algunas funciones del dispositivo sin insertar una tarjeta SIM, como los juegos. Las funciones que no están disponibles en el perfil desconectado no se pueden seleccionar en los menús.

### Aplicaciones ejecutándose en segundo plano

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Las aplicaciones que generalmente se ejecutan en segundo plano son, por ejemplo, las aplicaciones de reproductor de Radio y Música.

## Llamadas

### Realizar y contestar una llamada

**Realizar una llamada**

Ingrese el número de teléfono, incluido el código de país y de área, si es necesario, y pulse la tecla Llamar.

**Contestar una llamada entrante**

Pulse la tecla Llamar.

**Rechazar una llamada**

Pulse la tecla Finalizar.

**Ajustar el volumen**

Durante una llamada telefónica, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

### Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Normal** para usar el altavoz o el audífono del teléfono durante una llamada.

**Aviso:**
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

### Accesos directos de marcación

**Asignar un número de teléfono a una tecla de número**

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Más** > **Marcación rápida**, desplácese hasta el número que desea (de 2 a 9) y seleccione **Asignar**. Ingrese el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

**Activar la marcación rápida**

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

**Realizar una llamada usando marcación rápida**

En pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

## Escribir texto

### Modos de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando escribe mensajes) puede usar el ingreso de texto tradicional o el ingreso de texto predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsada **Opc.** para alternar entre el ingreso de texto tradicional, indicado con y el ingreso de texto predictivo, indicado con . No todos los idiomas pueden usar el ingreso de texto predictivo.

Las mayúsculas/minúsculas se indican con Abc, abc, y ABC.

Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse la tecla **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado con 123, mantenga pulsada la tecla **#**, y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para configurar el idioma de escritura, seleccione **Opc.** > **Idioma escritura**.

### Ingreso de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, de 2 a 9, varias veces hasta que aparezca el carácter que desea. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la próxima letra que desea está ubicada en la misma tecla que la letra actual, espere hasta que aparezca el cursor e ingrese la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y caracteres especiales más comunes, pulse la tecla **1**. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse la tecla *. Para insertar un espacio, pulse la tecla **0**.

### Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas.

1 Empiece a escribir una palabra usando las teclas de **2** a **9**. Pulse cada tecla sólo una vez para una letra.
2 Para confirmar una palabra, desplácese hacia la derecha o agregue un espacio.

- Si la palabra no es correcta, pulse la tecla * varias veces y seleccione la palabra en la lista.
- Si aparece el carácter ? después de la palabra, significa que esa palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletreo**. Ingrese la palabra usando el ingreso de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
- Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra y desplácese hacia la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3 Comience a escribir la palabra siguiente.

## Navegación por los menús

Las funciones del dispositivo están en grupos de menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En la pantalla de inicio, seleccione **Menú**, y el menú y submenú deseado.

**Salir del nivel actual del menú**
Seleccione **Salir** o **Atrás**.

**Volver a la pantalla de inicio**
Pulse la tecla Finalizar.

**Cambiar la vista del menú**
Seleccione **Menú** > **Opc.** > **Vista menú princ.**.

# Mensajería

Cree y reciba mensajes, como mensajes de texto y multimedia, con el dispositivo. Los servicios de mensajería sólo se pueden usar si su red o proveedor de servicios los admite.

## Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y adjuntarle, por ejemplo, una imagen. Su teléfono cambia de manera automática un mensaje de texto a un mensaje multimedia al adjuntarle un archivo.

### Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

El número total de caracteres restantes y el número de mensajes necesarios para el envío se indican en la pantalla.

Para enviar mensajes, el número correcto del centro de mensajes debe estar guardado en el dispositivo. Normalmente, este número lo configura en forma predeterminada su tarjeta SIM.

Para configurar manualmente el número, realice lo siguiente:

1 Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Más** > **Config. mensajes** > **Mensajes de texto** > **Centro de mensajes**.
2 Ingrese el nombre y número que le proporcionó el proveedor de servicio.

### Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes y clips de sonido o videoclips.

Sólo los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje podrá variar dependiendo del dispositivo receptor.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir su tamaño para enviarla por MMS.

**Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Para obtener más información sobre disponibilidad y suscripción al servicio de mensajería multimedia (MMS), comuníquese con el proveedor de servicios.

### Crear un mensaje

1 Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje**.
2 Escriba su mensaje.

Para insertar un carácter especial o un emoticón, seleccione **Opc.** > **Insertar símbolo**.

Para adjuntar un objeto al mensaje, seleccione **Opc.** > **Insertar objeto**. El tipo de mensaje cambia automáticamente a un mensaje multimedia.

3 Para agregar destinatarios, seleccione **Enviar a** y un destinatario.

Para ingresar manualmente un número de teléfono o una dirección de correo, seleccione **Número o e-mail**. Ingrese un número de teléfono o seleccione **Correo** e ingrese la dirección de correo.

4 Seleccione **Enviar**.

Los mensajes multimedia se indican con un icono en la parte superior de la pantalla.

Los proveedores de servicios pueden cobrar de maneras diferentes según el tipo de mensaje. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que aparecen instantáneamente en la pantalla después de su recepción.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1 Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje Flash**.
2 Escriba el mensaje.
3 Seleccione **Enviar a** y un contacto.

### Mensajes de audio de Nokia Xpress

Cree y envíe mensajes de audio de forma sencilla mediante MMS.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1 Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje de voz**. El grabador de voz se abre.
2 Para grabar el mensaje, seleccione ●.

3 Para detener la grabación, seleccione ■.

4 Seleccione **Enviar a** y un contacto.

## Servicio Nokia Messaging

Puede que el dispositivo admita el Servicio Nokia Messaging, que incluye Correo y Chat para redes sociales.

- Con Correo, puede usar el dispositivo móvil para acceder a sus cuentas de correo de diferentes proveedores de e-mail.
- Con Chat, puede usar el dispositivo móvil para chatear con otros usuarios en línea.

Para verificar si el sistema de mensajería está disponible, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Correo**. Si en la parte superior de la vista principal aparece

, el Servicio Nokia Messaging está en uso.

Esta función no está disponible en todos los países. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

## Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que es posible que deba suscribirse. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Llamar al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

### Editar el número del buzón de voz

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Más** > **Mensajes de voz** y **Número del buzón de voz**.

## Configuraciones de mensajes

Seleccionar **Menú** > **Mensajería** y **Más** > **Config. mensajes**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

**Config. generales** — Configurar el tamaño de la letra para los mensajes y activar los emoticones gráficos y los informes de entrega.

**Mensajes de texto** — Configurar los centros de mensajes para los mensajes de texto y el correo de SMS.

**Mensajes mult.** — Permitir informes de entrega y la recepción de mensajes multimedia y anuncios, y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.

**Mensajes servicio** — Active mensajes de servicio y configure las preferencias relacionadas con este tipo de mensajes.

## Contactos

Puede guardar nombres y números de teléfono en la memoria del dispositivo o en la tarjeta SIM. En la memoria del dispositivo puede guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y números guardados en la tarjeta SIM se indican con .

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres**.

### Agregar un contacto

Seleccione **Opc.** > **Agr. nvo. contact.**.

### Agregar detalles a un contacto

Asegúrese de que la memoria en uso sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Selec.** > **Opc.** > **Agregar detalles**.

### Buscar un contacto

Desplácese por la lista de contactos o ingrese las primeras letras del nombre del contacto.

### Copiar un contacto entre la memoria del dispositivo y la memoria de la tarjeta SIM

Desplácese hasta el contacto y seleccione **Opc.** > **Más** > **Copiar contacto**. En la tarjeta SIM sólo puede guardar un número de teléfono por nombre.

Para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del dispositivo para los contactos, para seleccionar la forma en que se muestran los nombres y números de la lista de contactos y para ver la capacidad de memoria para contactos, seleccione **Menú** > **Contactos** y **Más** > **Configuraciones** y la opción correspondiente.

Puede enviar y recibir la información de contacto de una persona como una tarjeta de negocios desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

### Enviar una tarjeta de negocios

Seleccione un contacto, **Opc.** > **Más** > **Tarj. neg.** y el tipo de envío.

## Fotos

### Capturar imágenes y grabar videoclips

La cámara está disponible sólo para el Nokia C1–01.

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 480x640 píxeles.

### Modo cámara

**Usar la función de imagen fija**
Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara**.

**Acercar o alejar la imagen**
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

**Capturar una imagen**
Seleccione **Captur.**.

**Configurar el modo y tiempo de la vista previa**
Seleccione **Opc.** > **Configuraciones** > **Tiempo de vista previa de foto**.

**Activar el temporizador**
Seleccione **Opc.** y la opción que desea.

### Modo video

**Usar la función de video**
Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara de video**.

**Iniciar la grabación de un videoclip**
Seleccione **Grabar**.

**Alternar entre el modo cámara y el modo video**
En el modo cámara o video, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Ver imágenes y videoclips

**Ver sus imágenes**
Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Mis fotos**.

**Ver sus videoclips**
Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Mis videos**.

# Música

## Reproductor de música

Su dispositivo incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 y AAC.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Mi música**.

**Iniciar o poner en pausa la reproducción**
Pulse la tecla de desplazamiento.

**Saltar al comienzo de la canción actual**
Desplácese hacia la izquierda.

**Saltar a la canción anterior**
Desplácese hacia la izquierda dos veces.

**Saltar a la canción siguiente**
Desplácese hacia la derecha.

**Retroceder la canción actual**
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la izquierda.

**Avanzar rápido en la canción actual**
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la derecha.

**Cambiar el volumen**
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

**Silenciar o activar el sonido del reproductor de música**
Pulse la tecla **#**.

**Cerrar el reproductor de música**
Pulse la tecla Finalizar.

**Dejar que el reproductor de música se reproduzca en segundo plano**
Seleccione **Opc.** > **Reprod. en fondo**.

**Cerrar el reproductor de música cuando se reproduce en segundo plano**
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

**Aviso:**
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

## Radio FM

Seleccione **Menú** > **Música** > **Radio**.

### Buscar estaciones disponibles en forma automática

Seleccione **Opc.** > **Busc. estaciones**. Para obtener los mejores resultados, lleve a cabo la búsqueda cuando esté al aire libre o se encuentre cerca de una ventana.

### Buscar una estación cercana

Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.

### Guardar una estación

Sintonice la estación deseada y seleccione **Opc.** > **Guardar estación**.

### Cambiar entre las estaciones guardadas

Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar entre estaciones o pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación en memoria de la estación deseada.

### Cambiar el volumen

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

### Cerrar la radio

Pulse la tecla Finalizar.

### Dejar que la radio se reproduzca en segundo plano

Seleccione **Ocultar**.

### Cerrar la radio cuando se reproduce en segundo plano

Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

**Aviso:**
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

## Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, mensajes, datos y sincronización, seleccione **Menú** > **Registro** y alguna de las opciones disponibles.

**Nota:** La facturación real de las llamadas y los servicios de parte de su proveedor puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

## Web o Internet

Puede acceder a varios servicios de Internet con el navegador de su teléfono. La apariencia de las páginas Web pueden variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas Web.

Según el modelo de teléfono, es posible que la función de navegación Web aparezca en el menú como Web o Internet (en adelante, Web).

**Importante:** Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para la navegación como un mensaje de configuración.

### Conectarse a un servicio Web

Seleccione **Menú** > **Internet** > **Página de inicio**. O bien, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla **0**.

Después de establecer una conexión con el servicio, puede empezar a explorar páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

# Configuraciones

## Perfiles

¿Espera una llamada, pero el dispositivo no tiene que sonar? Existen varios grupos de configuraciones, llamados perfiles, que se pueden personalizar con distintos tonos de timbre para diferentes eventos o entornos.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Perfiles**.

Seleccione el perfil deseado y alguna de las siguientes opciones:

**Activar** — Active el perfil.

**Personalizar** — Modifique las configuraciones del perfil.

**Programado** — Configure el perfil para que esté activo hasta cierta hora. Cuando el tiempo configurado para el perfil expira, el perfil anterior que no está programado se activa.

## Tonos

Puede modificar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Tonos**. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú Perfiles.

## Pantalla

Para ver o ajustar la imagen de fondo, el tamaño de letra u otras funciones relacionadas a la pantalla del dispositivo, seleccione **Menú** > **Config.** > **Pantalla**.

## Fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Fecha y hora**.

**Ajustar la fecha y la hora**

Seleccione **Configuraciones de fecha y hora**.

**Configurar el formato de fecha y hora**

Seleccione **Config. de formato de fecha y hora**.

**Actualizar la hora en forma automática según la zona horaria actual**

Seleccione **Actualización auto. de fecha y hora** (servicio de red).

## Accesos directos

Con accesos directos personales puede acceder de manera rápida a las funciones del teléfono que usa con más frecuencia.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Mis acc. directos**.

**Asignar funciones del teléfono a las teclas de selección**

Seleccione **Tecla selección derecha** o **Tecla de selección izquierda** y una función de la lista.

**Seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento**

Seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección que desea y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

## Sincronización y copias de seguridad

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Sincr. y copia de seguridad**.

Seleccione alguna de estas opciones:

**Alternar teléfono** — Sincronizar o copiar los datos seleccionados, como contactos, entradas de agenda, notas o mensajes, entre su dispositivo y otro.

**Crear copia de seguridad** — Hacer copia de seguridad de los datos seleccionados.

**Restaurar de copia seg.** — Restaurar datos de la copia de seguridad. Para ver detalles de un archivo de copia de seguridad, seleccione **Opc.** > **Detalles**.

**Sincronizar con servidor** — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el dispositivo y una PC o un servidor de red (servicio de red).

## Conectividad

Su teléfono tiene varias funciones que permiten conectarse a otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

### Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth permite conectar el dispositivo mediante ondas de radio con un dispositivo o accesorio Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros (32 pies).

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Conectivi-dad** > **Bluetooth**.

**Configurar una conexión Bluetooth**

1 Seleccione **Nombre de mi teléfono** e ingrese un nombre para su dispositivo.
2 Seleccione **Bluetooth** > **Activar**. ✱ indica que la tecnología Bluetooth está activa.
3 Para conectar su dispositivo con un accesorio de audio, seleccione **Conectar a accesorios de audio** y el dispositivo al que desea conectarse.
4 Para vincular su dispositivo con cualquier dispositivo Bluetooth que esté dentro del alcance, seleccione **Dispositivos acoplados** > **Agr. nuevo disp.**.

Desplácese hasta un dispositivo que haya encontrado y seleccione **Agregar**.

Ingrese un código de acceso (hasta 16 caracteres) en su dispositivo y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o configure **Visibilidad de mi teléfono** en **Oculto**. Acepte comunicaciones Bluetooth solamente de los usuarios de su confianza.

**Conectar la PC a Internet**

Puede usar la tecnología Bluetooth para conectar su PC compatible a Internet sin el software PC Suite. El dispositivo debe poder conectarse a Internet (servicio de red) y la PC debe admitir la tecnología Bluetooth. Después de conectarse al servicio de punto de acceso de red (NAP) del dispositivo y de vincularlo con la PC, el dispositivo abre de manera automática una conexión de paquete de datos a Internet.

Este dispositivo cumple con la especificación 2.1 + EDR de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: acceso genérico, manos libres, auricular, objeto push, transferencia de archivo, acceso telefónico a redes, puerto serial, acceso SIM e intercambio de objeto genérico. Para asegurar el funcionamiento con otros dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

## Paquetes de datos

El servicio general de radio por paquetes (GPRS) es un servicio de red que permite que los teléfonos móviles envíen y reciban datos sobre una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > **Config.** > **Conectivi-dad** > **Paquete de datos** > **Conexión de paquetes de datos** y alguna de las siguientes opciones:

**Si necesario** — para establecer la conexión de paquetes de datos cuando una aplicación la necesita. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.

**Siempre línea** — para conectarse de manera automática a una red de paquetes de datos al encender el teléfono.

## Llamada y teléfono

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Llamada**.

**Desviar llamadas entrantes**
Seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

**Remarcar automáticamente diez veces después de un intento fallido**
Seleccione **Remarcado automático** > **Activar**.

**Recibir una notificación de llamadas entrantes mientras tiene una llamada en curso**
Seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

**Mostrar u ocultar su número a la persona a la que está llamando**
Seleccione **Enviar mi ID** (servicio de red). Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Teléfono**.

**Configurar el idioma de la pantalla**
Seleccione **Configuraciones de idioma** > **Idioma del teléfono**.

## Accesorios

Este menú sólo está disponible si el dispositivo está o ha sido conectado a un accesorio compatible.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Accesorios**. Seleccione un accesorio y una opción, dependiendo del accesorio.

## Configuración

Puede configurar su teléfono con ajustes requeridos para ciertos servicios. También puede recibir estas configuraciones por parte de su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Config.** y **Configura-ción**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:
**Ajus. conf. predet.** — Vea los proveedores de servicios guardados en el dispositivo y defina un proveedor de servicios predeterminado.
**Pred. en tod. aplic.** — Active los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.
**Punto de acceso preferido** — Vea los puntos de acceso guardados.
**Configuraciones de ajuste personal** — Agregue nuevas cuentas personales para diversos servicios y para activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal, seleccione **Agregar** u **Opc.** > **Agregar nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e

ingrese la información necesaria. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opc.** > **Activar**.

### Restaurar configuración de fábrica

Para restaurar el teléfono a las condiciones de fábrica, seleccione **Menú** > **Config.** > **Restaurar config. fáb.** y una de las siguientes opciones:

**Restaur. sólo conf.** — Restaurar todas las configuraciones de preferencias sin eliminar datos personales.

**Restaurar todo** — Restaurar todas las configuraciones de preferencias y eliminar todos los datos personales, como contactos, mensajes, archivos de medios y teclas de activación

## Aplicaciones

### Alarma

Puede configurar una alarma para que suene a la hora que desea.

**Configurar la alarma**

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Alarma**.
2 Para activar la alarma, desplácese a la izquierda o a la derecha.
3 Ingrese la hora de la alarma.
4 Para repetir una alarma en ciertos días seleccionados de la semana, seleccione **Opc.** > **Días de repetición** y los días.
5 Para elegir el tono de la alarma, seleccione **Opc.** > **Tono de alarma**. Si selecciona la radio como el tono de alarma, conecte el auricular al dispositivo.
6 Para establecer la duración del período de tiempo de pausa, seleccione **Opc.** > **Límite de tiempo de pausa**.
7 Seleccione **Guardar**.

**Detener la alarma**

Seleccione **Parar**. Si la alarma suena durante un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo de pausa y luego vuelve a sonar.

### Galería

En la Galería, puede administrar imágenes, videoclips y archivos de música.

**Ver el contenido de la Galería**

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Galería**.

## Extras

El dispositivo puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java™ diseñadas especialmente para su dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Extras**.

**Abrir un juego o una aplicación**

Seleccione **Juegos**, **Colección** o la tarjeta de memoria y un juego o una aplicación.

**Ver la cantidad de memoria disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones**

Seleccione **Opc.** > **Estado memoria**.

**Descargar un juego o una aplicación**

Seleccione **Opc.** > **Descargas** > **Descargar juegos** o **Desc. aplicaciones**.

El dispositivo admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que una aplicación sea compatible con el dispositivo antes de descargarla.

**Importante:** Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad. Las aplicaciones que provienen de fuentes no confiables pueden incluir software malicioso que puede acceder a los datos almacenados en el dispositivo, perjudicarlo financieramente o dañar el dispositivo.

Las aplicaciones que descargó se pueden guardar en Galería en lugar de Aplicaciones.

## Grabador de voz

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Grabad. voz**.

**Iniciar la grabación**

Seleccione el icono grabar.

**Escuchar la grabación más reciente**

Seleccione **Opc.** > **Repr. último grab.**.

**Enviar la última grabación en un mensaje multimedia**

Seleccione **Opc.** > **Enviar últ. grab.**.

## Lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Lista de tareas**.

La lista de tareas aparece y se exhibe por prioridad. Para administrar la lista de tareas, seleccione **Opc.** y la opción correspondiente.

## Menú Operador

Acceda a un portal de los servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, comuníquese con el operador de red. El operador puede actualizar este menú con un mensaje de servicio.

## Servicios SIM

Su tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. Puede acceder a este menú sólo si su tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

## Consejos para la protección del medioambiente

### Ahorrar energía

Para no cargar la batería con tanta frecuencia, realice lo siguiente (si se encuentra disponible para su dispositivo):

- Cierre las aplicaciones y las conexiones de datos, por ejemplo, la conexión Bluetooth, cuando no las utilice.
- Baje el brillo de la pantalla.
- Configure el dispositivo para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad, si la función está disponible en su dispositivo.
- Desactive los sonidos innecesarios, como los tonos de las teclas.

### Reciclar

Todos los materiales de este dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía. Para obtener información sobre cómo reciclar sus productos Nokia antiguos, visite www.nokia.com/werecycle, o con un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Para obtener más información acerca de los atributos medioambientales del dispositivo, visite www.nokia.com/ecodeclaration (en inglés).

# Información del producto y de seguridad

**Informaciones generales**
**Acerca de su dispositivo**
El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes EGSM de 850 y 1900 MHz . Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Su dispositivo puede incluir favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, y también puede permitirle el acceso a sitios de terceros. Estos sitios no están afiliados a Nokia y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si accede a dichos sitios, tome las precauciones de seguridad o contenido.

**Aviso:**
Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Cree copias de seguridad o lleve un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

**Servicios de red**
Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes; el uso de otras funciones puede estar sujeto a acuerdos específicos con su proveedor de servicios. Los servicios de red involucran la transmisión de datos. Consulte a su proveedor de servicios los detalles sobre cobros en su red local y cuando está en roaming en otras redes. Su proveedor de servicios puede explicarle cuáles son los cobros que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que utiliza algunas funciones de este dispositivo que requieren soporte de la red, tales como compatibilidad con tecnologías específicas como protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. El dispositivo puede tener también elementos personalizados, como nombres de menú, el orden de los menús e iconos.

**Memoria compartida**
Las siguientes funciones del dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS). El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las funciones restantes. Si el dispositivo muestra un mensaje que indica que la memoria está llena, elimine algunos datos almacenados en la memoria compartida.

**Acerca de las actualizaciones del software del dispositivo**
Con las actualizaciones del software, puede obtener funciones nuevas y mejoradas para el dispositivo. Actualizar el software también puede mejorar el rendimiento del dispositivo.

Se recomienda que haga copias de seguridad de los datos personales antes de actualizar el software del dispositivo.

**Aviso:**
Cuando instale una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, ni para realizar llamadas de emergencia, hasta que concluya la instalación y se reinicie el dispositivo. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de sus datos antes de autorizar la instalación de una actualización.

Es posible que después de la actualización las instrucciones del manual del usuario ya no estén vigentes.

**Accesorios**

**Aviso:**
Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

**Batería**
**Información sobre baterías y cargadores**
Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-5CB. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-3 . Es posible que el número exacto de modelo de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, X, AR, U, A, C, K o B.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Carga correcta. Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Evite las temperaturas extremas. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque cortocircuito. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Eliminación. No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

Filtración. No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

Daños. No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Uso correcto. Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

**Cuidado del dispositivo**

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir las partes plásticas.
- No guarde el dispositivo en temperaturas frías. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y mecanismos.
- Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Apague el dispositivo y retire la batería periódicamente para optimizar su desempeño.
- Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.
- Para mantener datos importantes de manera segura, almacénelos al menos en dos lugares diferentes, por ejemplo, en el dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

**Reciclar**

Devuelva siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje usados a los puntos de recolección dedicados. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y promueve el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medioambiente y sobre cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle o con un dispositivo móvil, en nokia.mobi/werecycle (en inglés).

**Información adicional de seguridad**

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

**Niños pequeños**

El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

**Entorno operativo**

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en la posición normal en el oído o a una distancia mínima de 1.5 centímetros (5/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

**Dispositivos médicos**

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague el dispositivo si se le indica hacerlo. Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

**Dispositivos médicos implantados**

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

**Auxiliares auditivos**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

**Soluciones de accesibilidad**

Nokia está comprometida a desarrollar teléfonos móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, consulte el sitio Web de Nokia en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

**Vehículos**

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión y puede ser ilegal.

**Zonas potencialmente explosivas**

Apague el dispositivo en las áreas donde puedan producirse explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones indicadas en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

**Llamadas de emergencia**

**Importante:** Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo puede intentar realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicios de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones

en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para realizar una llamada de emergencia:

1 Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:

- Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo la usa.
- Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
- Cambiar el perfil de Desconectado o de Vuelo a un perfil activo.

2 Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.

3 Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.

4 Pulse la tecla Llamar.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

**Información de certificación (SAR)**

**Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.**

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,80 W/kg (RM-608) o 0,81 W/kg (RM-644) .

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (los EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,14 W/kg (RM-608) o 1,16 W/kg (RM-644) y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 0,79 W/kg (RM-608) o 0,81 W/kg (RM-644) .

# Copyright y otros avisos

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

Java y todas las marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE "TAL COMO ESTÁ". A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.
La disponibilidad de algunos productos y aplicaciones y servicios para estos productos puede variar dependiendo de la región. Consulte al distribuidor autorizado por Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED RECONOCE QUE LE SON PROVISTAS "TAL COMO ESTÁN", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE NOKIA O SUS AFILIADAS NO HACEN NINGÚN TIPO DE REPRESENTACIÓN NI GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS DE TÍTULOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O LAS QUE ESTABLECEN QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTRO DERECHO DE TERCEROS.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

/Edición 1.3 ES-LAM

# Índice


**A**

accesorios 25
accesos directos 22
actualizaciones
— software del dispositivo 29
actualizaciones de software 29
alarma 26
antenas 7
auricular 7

**B**

batería 5
— cargar 6
bloqueo del teclado 10
Bluetooth 23

**C**

cámara 17
código de seguridad 10
código PIN 10
códigos de acceso 10
conexión de cable 9
Conexión USB 9
configuración 25
configuraciones 22
configuraciones de fábrica 26
configuraciones de llamadas
— configuraciones del teléfono 24
configuraciones de mensaje 16
configuraciones de pantalla 22
contactos 17
contraseñas 10
copia de seguridad de datos 23
correa para muñeca 9

**E**

encender/apagar el dispositivo 6
escribir texto 12
extras 27

**F**

fecha y hora 22

**G**

Galería 26
grabador de voz 27

**I**

imágenes 18
información de asistencia de Nokia 5
ingreso de texto predictivo 13
ingreso de texto tradicional 13
Internet 21

**J**

juegos 27

**L**

llamadas 11

**M**

marcación rápida 12
mensajes 15
mensajes de audio 15
mensajes de texto 14
mensajes de voz 16
mensajes flash 15
menú operador 28
menús 13
modo de imagen 17
modo de video 17
modo numérico 12
modos de texto 12

**N**

navegador 21
notas de tareas 27
número del centro de mensajes 14

**P**

pantalla, configuraciones 22
perfil desconectado 11
perfiles 22

**R**

radio 20
registro de llamadas 21
Reproductor de música 19

**S**

Servicio Nokia Messaging 16
sincronización 23
soporte 5

**T**

tarjeta de memoria 8
tarjeta de negocios 17
tarjeta SIM 5, 11
teclas y partes 6
tonos 22

**V**

videoclips 18

**W**

Web 21